

# The Wartburg Project



August Report  
2018

---

The Wartburg Project is a group of WELS and ELS pastors, professors, teachers, and laypeople who are working together to produce a new translation of the Bible called the *Evangelical Heritage Version*® or *EHV*®.

---

*Grass withers, flowers fade, but the Word of our God endures forever.  
Translators come, translations go, but the Word of our God endures forever.*

## “Purely Positive”

The Wartburg Project began in the fall of 2013. After all of the debating about Bible translation, we set out to quietly try our best to translate the Bible. We adopted the phrase “purely positive” to remind ourselves to avoid debates and just keep working on our project. God’s Word is our great heritage. We set out to use our gifts to share God’s Word, “to spread its light from age to age.” That’s been our “chief endeavor.” God has richly blessed our efforts.

## Progress Report

*Full Bible undergoing final proofreading*

1. The entire EHV is now in print in a single manuscript. NPH and the Wartburg Project are now doing a read-through of the entire printout to look for any electronic blips or typos that were missed, in order to get the EHV ready for large-scale printing. The proofreaders are enjoying reading the whole Bible straight through. It reads well. This reading will be finished this autumn.
2. NPH plans to issue pre-order forms for bulk purchases by this fall. Watch for the announcement. Ordering in advance by the case will be the most economical way to get a supply of Bibles for your congregations and schools.
3. The full Bible will also be available on Kindle, Nook, Logos, BibleWorks, Biblegateway, etc.
4. The 2017 preview edition of the *EHV New Testament and Psalms* has sold well and is still available through NPH: <http://online.nph.net/ehv> or call **1-800-662-6022**. Kindle and Nook versions are available through Amazon.com and Barnes & Noble. The EHV text of New Testament and Psalms is available on Biblegateway. Encourage your friends to preview EHV with this edition.
5. Work on the EHV study Bible is progressing more quickly than expected. We have drafts for the study Bible notes for the entire Old Testament. All of these Old Testament drafts are out for comments from reviewers. We expect to allow the rest of this year for this process. Drafts are also complete for almost all New Testament books, though they are in a more preliminary stage. See the chart.



# August 2018 Progress Chart for the EHV STUDY BIBLE

*We still will accept additional reviews and suggestions for all books through the end of 2018.*

Key
No Work Yet
+ Draft in Progress
○ Initial Draft Complete
● Undergoing Review
✓ Editing Done
➤ New this month

## OLD TESTAMENT

Pentateuch	Historical I	Historical II	Poetical	Major Prophets	Minor Prophets
✓ Genesis	➤ ✓ Joshua	✓ Ezra	● Job	● Isaiah	✓ Hosea
✓ Exodus	➤ ✓ Judges	✓ Nehemiah	✓ Psalms	● Jeremiah	● Joel
✓ Leviticus	➤ ✓ Ruth	✓ Esther	● Proverbs	● Lamentations	● Amos
✓ Numbers	➤ ✓ 1 Samuel		● Ecclesiastes	✓ Ezekiel	✓ Obadiah
✓ Deuteronomy	➤ ✓ 2 Samuel		✓ Song of Songs	● Daniel	● Jonah
	➤ ✓ 1 Kings				● Micah
	● 2 Kings				✓ Nahum
	● 1 Chronicles				✓ Habakkuk
	● 2 Chronicles				✓ Zephaniah
					✓ Haggai
					● Zechariah
					✓ Malachi

## NEW TESTAMENT

Gospels – Acts	Epistles I	Epistles II and Prophetic
➤ ● Matthew	➤ ● Romans	➤ ● Hebrews
➤ ● Mark	➤ ● 1 Corinthians	● James
➤ ● Luke	➤ ● 2 Corinthians	● 1 Peter
➤ ● John	● Galatians	● 2 Peter
● Acts	● Ephesians	● 1 John
	● Philippians	● 2 John
Passion History	● Colossians	● 3 John
	➤ ● 1 Thessalonians	➤ ● Jude
	➤ ● 2 Thessalonians	● Revelation
	➤ ● 1 Timothy	
	➤ ● 2 Timothy	
	➤ ● Titus	
	➤ ● Philemon	

Books marked as *New this month* are ones that have a newly completed draft.

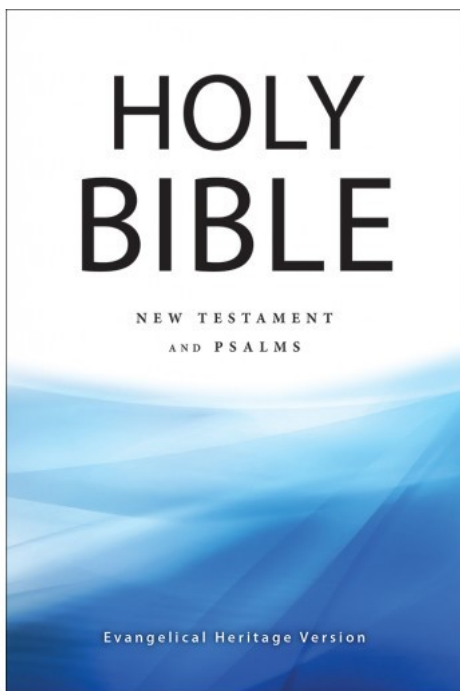
## This Month's Article

*Found attached to the email, on the website, or by request.*

1. Preview translation of the study Bible of Ezra, Nehemiah, and Esther. [🔗](#)

## Coming Studies

1. Preview of Appendix 4 of the Study Bible: Israel and the Nations.
2. Biblical Grammar—Mechanics vs Meaning?
3. An updated catalog of our library.
4. Preview edition of the study Bible of Ezekiel.



### The Holy Bible: Evangelical Heritage Version

#### New Testament and Psalms

Available for purchase

[nph.net](http://nph.net)



### Website

See our website ([wartburgproject.org](http://wartburgproject.org)) for more information relating to the EHV. See FAQ #15 on the name EHV. A paper explaining our name is posted in the “Library” section.

Sign up on the “Contact” page to receive free e-reports. Like us on Facebook to receive the latest updates posted there. (The purpose of our Facebook posting is not debate, but we’ve been able to share information with many people very quickly that way (sometimes more than 12,000)).

The address of our financial office is:

**The Wartburg Project**  
907 Mattes Drive  
Midland, Michigan 48642-3708.

